



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## An Act to incorporate the Jules and Paul-Émile Léger Foundation

## Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger

S.C. 1980-81-82-83, c. 85

S.C. 1980-81-82-83, ch. 85

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on October 17, 2011

Dernière modification le 17 octobre 2011

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on October 17, 2011. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 17 octobre 2011. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to incorporate the Jules and Paul-Émile Léger Foundation

#### Foundation Established

1 Foundation established

#### Objects

2 Objects

3 Religious beliefs

#### Powers

4 Borrowing powers

5 Investments

6 Works or undertaking necessary for objects

7 Incidental powers

8 Capacity of Foundation

#### Head Office

9 Head office

#### Organization

10 First members

11 Board of directors

12 Election of directors

13 Re-election

14 Officers

15 Honorary presidents

#### By-laws

16 Power to make by-laws

#### Subsidiary Corporations

17 Subsidiary corporations

18 Contents of petition

19 Supplementary letters patent

20 Application

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger

#### Constitution

1 Constitution

#### Mission

2 Mission

3 Croyances religieuses

#### Pouvoirs

4 Emprunts

5 Placements

6 Oeuvres ou entreprises liées

7 Pouvoir complémentaire

8 Capacité

#### Siège social

9 Siège social

#### Organisation

10 Premiers membres

11 Conseil d'administration

12 Élection des administrateurs

13 Reconduction

14 Dirigeants

15 Coprésidents honoraires

#### Règlement intérieur

16 Règlement intérieur

#### Sociétés filiales

17 Sociétés filiales

18 Éléments de la demande

19 Modification des lettres patentes

20 Dispositions applicables

## General

- 21** Income revenues and profits
- 22** Dissolution

## Dispositions diverses

- 21** Utilisation des fonds de la fondation
- 22** Dissolution de la fondation ou d'une filiale



S.C. 1980-81-82-83, c. 85

S.C. 1980-81-82-83, ch. 85

## An Act to incorporate the Jules and Paul-Émile Léger Foundation

## Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger

[Assented to 18th December 1981]

[Sanctionnée le 18 décembre 1981]

### Preamble

WHEREAS Jules Léger, Governor General of Canada from January 14, 1974 to January 21, 1979, and his brother Paul-Émile Léger, Archbishop of Montreal from May 17, 1950 to November 9, 1967, and Cardinal of the Roman Catholic Church since January 12, 1953, have served Canada and Canadians with distinction;

AND WHEREAS their devotion to the promotion of humanitarian goals and to the alleviation of human suffering is worthy of special recognition;

AND WHEREAS it is appropriate to honour such devotion by the establishment of a philanthropic Foundation bearing their name;

NOW, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

## Foundation Established

### Foundation established

1 There is hereby established a non-profit corporation to be known as the Jules and Paul-Émile Léger Foundation, in this Act referred to as the “Foundation”.

## Objects

### Objects

2 The objects of the Foundation are

### Préambule

ATTENDU :

que Jules Léger, gouverneur général du Canada du 14 janvier 1974 au 21 janvier 1979, et son frère Paul-Émile Léger, archevêque de Montréal du 17 mai 1950 au 9 novembre 1967, créé cardinal le 12 janvier 1953, ont rendu d'éminents services à leur pays et à leurs concitoyens;

que leur empressement à promouvoir les valeurs humaines et à œuvrer en faveur de l'humanité souffrante mérite d'être reconnu;

qu'il est opportun de rendre hommage à leur dévouement par la constitution d'une fondation portant leur nom et vouée à la réalisation d'œuvres philanthropiques et humanitaires,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

## Constitution

### Constitution

1 Est constituée une société sans but lucratif sous la dénomination sociale de Fondation Jules et Paul-Émile Léger.

## Mission

### Mission

2 La fondation a pour mission :

**(a)** to relieve sickness and hunger and to provide assistance to all in need including orphans, lepers, the aged, the handicapped and the ill-treated;

**(b)** to support and establish hospitals, rehabilitation centres, refuges and other similar institutions;

**(c)** to support persons and organizations with objects similar to its own;

**(d)** to organize, promote and participate in fund raising drives for itself and for persons and organizations with objects similar to its own;

**(e)** to solicit and receive gifts, legacies and grants; and

**(f)** generally, to organize, promote, coordinate and support, both morally and financially, in Canada and elsewhere, all educational, religious, philanthropic and benevolent charities, causes and activities.

### Religious beliefs

**3** The Foundation shall pursue its objects without regard to the religious beliefs of those who may benefit thereby.

## Powers

### Borrowing powers

**4** The Foundation may, in furtherance of its objects,

**(a)** borrow money on the credit of the Foundation;

**(b)** issue, reissue, sell or pledge debt obligations of the Foundation; and

**(c)** subject to the terms, if any, under which the property was acquired, create any security interest in, or hypothecate, all or any property of the Foundation, owned or subsequently acquired, to secure any obligation of the Foundation.

1980-81-82-83, c. 85, s. 4; 2001, c. 4, s. 96.

### Investments

**5** The Foundation may, in furtherance of its objects, invest the funds of the Foundation in any manner it deems suitable.

**a)** d'aider les orphelins, les vieillards, les lépreux, les personnes handicapées, les déshérités et les victimes de sévices, et, d'une façon générale, de combattre la maladie et la faim;

**b)** de constituer ou de soutenir des centres hospitaliers, des centres de réadaptation, des centres d'accueil et d'autres établissements de même nature;

**c)** d'appuyer les personnes et organismes qui poursuivent des fins semblables aux siennes;

**d)** d'organiser ou d'encourager, notamment en y participant, des campagnes de souscription à ses propres fins ou au bénéfice des personnes et organismes visés à l'alinéa c);

**e)** de solliciter et de recevoir des dons, legs ou subventions;

**f)** d'une façon générale, d'organiser, de promouvoir, de coordonner et de soutenir, matériellement et spirituellement, toutes activités ou œuvres éducationnelles, religieuses, philanthropiques, humanitaires ou de bienfaisance, tant au Canada qu'à l'étranger.

### Croyances religieuses

**3** La fondation remplit sa mission sans considération de croyances religieuses.

## Pouvoirs

### Emprunts

**4** Dans le cadre de sa mission, la fondation peut :

**a)** contracter des emprunts fondés sur son crédit;

**b)** émettre, réémettre, vendre ou donner en gage des titres de créance;

**c)** sous réserve des conditions auxquelles elle les a acquis, hypothéquer ou grever d'une sûreté tout ou partie de ses biens, présents ou futurs, afin de garantir ses obligations.

1980-81-82-83, ch. 85, art. 4; 2001, ch. 4, art. 96.

### Placements

**5** La fondation peut, pour la poursuite de ses fins, placer ses fonds de la manière qu'elle estime indiquée.

### Works or undertaking necessary for objects

**6** The Foundation may acquire, establish and manage any charitable or benevolent work or undertaking necessary for its objects.

### Incidental powers

**7** The Foundation may do any act or thing that is incidental to or may be conducive to the attainment of its objects.

### Capacity of Foundation

**8 (1)** Subject to this Act, the Foundation has the capacity of a natural person.

### Idem

**(2)** The Foundation may carry on its activities throughout Canada.

### Extraterritorial capacity

**(3)** The Foundation has the capacity to carry on its activities and affairs and to exercise its powers in any jurisdiction outside Canada to the extent that the laws of such jurisdiction permit.

## Head Office

### Head office

**9 (1)** The head office of the Foundation shall be in the City of Montreal or at such other place in Canada as the board of directors may determine.

### Notice

**(2)** Notice of every change of location of the head office of the Foundation shall be published in the *Canada Gazette*.

## Organization

### First members

**10 (1)** The first members of the Foundation are Robert Comtois, Victor Goldbloom, Fernand Legault, Robert Morin, Jean Roquet and Marcel Vincent, all of the City of Montreal, and John W. Pickersgill, Guy Roberge and Maxwell Yalden, all of the City of Ottawa.

### First directors

**(2)** The persons mentioned in subsection (1) shall be the first directors of the Foundation until other directors are

### Œuvres ou entreprises liées

**6** La fondation peut acquérir, créer et administrer toute œuvre ou entreprise se rattachant à ses fins.

### Pouvoir complémentaire

**7** La fondation peut, en outre, faire tout ce qui est utile à la poursuite de ses fins.

### Capacité

**8 (1)** Sous réserve de la présente loi, la fondation a la capacité d'une personne physique.

### Idem

**(2)** Elle peut exercer ses activités dans tout le Canada.

### Capacité extra-territoriale

**(3)** Elle possède la capacité d'exercer ses activités et ses pouvoirs à l'étranger, dans les limites du droit applicable en l'espèce.

## Siège social

### Siège social

**9 (1)** La fondation a son siège social dans la ville de Montréal ou en tout autre lieu du Canada que détermine son conseil d'administration.

### Publication d'avis

**(2)** Avis de tout changement du lieu du siège social est publié dans la *Gazette du Canada*.

## Organisation

### Premiers membres

**10 (1)** Les premiers membres de la fondation sont : pour Montréal, Robert Comtois, Victor Goldbloom, Fernand Legault, Robert Morin, Jean Roquet et Marcel Vincent, et pour Ottawa, John W. Pickersgill, Guy Roberge et Maxwell Yalden.

### Premiers administrateurs

**(2)** Ces personnes sont en outre les premiers administrateurs de la fondation. Elles occupent leurs fonctions

elected in their stead at a general meeting of the members to be held within three months after the coming into force of this section.

\* [Note: Section 10 in force on assent December 18, 1981.]

### Eligibility for election

**(3)** The first directors are eligible for election at the meeting referred to in subsection (2).

### Board of directors

**11** The affairs of the Foundation shall be managed by a board of directors consisting of not less than five and not more than twenty members of the Foundation.

### Election of directors

**12** The directors of the Foundation shall be elected at a general meeting of the members.

### Re-election

**13** A director whose term of office has expired is eligible for re-election.

### Officers

**14** The President and other officers of the Foundation shall be elected by and from among the directors as soon as is practicable after the meeting at which the directors were elected.

### Honorary presidents

**15** Paul-Émile Léger and Gabrielle Léger shall be lifetime honorary co-presidents of the Foundation and every subsidiary corporation incorporated pursuant to subsection 17(1).

## By-laws

### Power to make by-laws

**16 (1)** The board of directors may make by-laws

- (a)** providing for the election of directors and their term of office;
- (b)** providing for the appointment, the remuneration and expenses and the functions and duties of the officers and employees, and agents or mandataries, of the Foundation;
- (c)** providing for the establishment and the operations of an executive committee and special committees;
- (d)** providing for different classes of members, the qualifications of members, the fees and dues payable

jusqu'à ce que leurs successeurs soient élus à une assemblée générale des membres tenue dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur du présent article.

\* [Note: Article 10 en vigueur à la sanction le 18 décembre 1981.]

### Reconduction

**(3)** Les premiers administrateurs peuvent être reconduits dans leurs fonctions à cette assemblée.

### Conseil d'administration

**11** Le conseil d'administration de la fondation est composé de cinq à vingt membres.

### Élection des administrateurs

**12** Les administrateurs sont élus à une assemblée générale des membres.

### Reconduction

**13** Les administrateurs peuvent être reconduits dans leurs fonctions.

### Dirigeants

**14** Le conseil d'administration, dans les meilleurs délais suivant la tenue de l'assemblée au cours de laquelle il a été élu, choisit en son sein le président et les autres dirigeants de la fondation.

### Coprésidents honoraires

**15** Paul-Émile Léger et Gabrielle Léger sont coprésidents honoraires à vie de la fondation ainsi que des filiales constituées en application du paragraphe 17(1).

## Règlement intérieur

### Règlement intérieur

**16 (1)** Le conseil d'administration peut, par son règlement intérieur :

- a)** régir l'élection des administrateurs de la fondation et prévoir la durée de leur mandat;
- b)** prévoir la nomination des dirigeants, employés et mandataires de la fondation, leurs fonctions et pouvoirs respectifs ainsi que leur rémunération et leurs indemnités;
- c)** prévoir la constitution et le fonctionnement d'un comité de direction et de comités spéciaux;



by members and the rights and obligations of members;

(e) regulating the exercise of the powers of subsidiary corporations incorporated pursuant to subsection 17(1), the nomination of their members and the election of their directors; and

(f) generally, for the conduct of the activities and affairs of the Foundation.

#### By-law to be sanctioned

(2) No by-law of the Foundation is valid or shall be acted on until it is sanctioned at a general meeting of the members by at least two-thirds of those present and entitled to vote thereat.

1980-81-82-83, c. 85, s. 16; 2004, c. 25, s. 144.

## Subsidiary Corporations

#### Subsidiary corporations

**17 (1)** On petition by the Foundation, the Minister of Consumer and Corporate Affairs may, subject to such conditions as may be set out in the petition, issue under his seal of office letters patent of incorporation constituting subsidiary corporations for the purpose of carrying out one or more of the Foundation's objects.

#### Notice

(2) Notice of the issuance of letters patent pursuant to subsection (1) shall be published in the *Canada Gazette*.

#### Contents of petition

**18 (1)** A petition for a subsidiary corporation shall set out the proposed name of the corporation, its objects, the powers of the Foundation it is to possess and the place where its head office is to be situated.

#### Idem

(2) Every petition for a subsidiary corporation shall be accompanied by a copy of any by-law of the Foundation regulating the exercise of the subsidiary corporation's powers, the nomination of its members and the election of its directors.

#### Supplementary letters patent

**19 (1)** On petition by a subsidiary corporation, and with the approval of the Foundation, the Minister of Consumer and Corporate Affairs may issue under his seal of office supplementary letters patent to amend, vary or modify the objects or powers of the subsidiary corporation, but no supplementary letters patent issued

d) créer diverses catégories de membres et déterminer les qualités requises d'eux, leurs droits et obligations ainsi que la cotisation exigible d'eux;

e) régir l'exercice des pouvoirs d'une filiale constituée en application du paragraphe 17(1), la désignation de ses membres, l'élection de ses administrateurs et prévoir la durée de leur mandat;

f) d'une façon générale, régir l'organisation et l'activité de la fondation.

#### Approbation des membres

(2) Les dispositions du règlement intérieur sont inopérantes tant qu'elles n'ont pas été approuvées par les deux tiers des membres ayant voix délibérative qui sont présents à une assemblée générale.

1980-81-82-83, ch. 85, art. 16; 2004, ch. 25, art. 144.

## Sociétés filiales

#### Sociétés filiales

**17 (1)** À la demande de la fondation, le ministre de la Consommation et des Corporations peut, par lettres patentes portant son sceau, constituer, aux conditions énoncées dans la demande, une ou plusieurs sociétés filiales ayant pour mission la poursuite d'une ou de plusieurs des fins de la fondation.

#### Publication d'avis

(2) Avis de la délivrance des lettres patentes est publié dans la *Gazette du Canada*.

#### Éléments de la demande

**18 (1)** La demande indique le nom de la filiale qui en fait l'objet, les fins qu'elle poursuivra, son siège social et les pouvoirs de la fondation à lui attribuer.

#### Idem

(2) La demande est en outre accompagnée d'un exemplaire des dispositions du règlement intérieur régissant l'exercice des pouvoirs de la filiale, la désignation de ses membres, l'élection de ses administrateurs et prévoyant la durée de leur mandat.

#### Modification des lettres patentes

**19 (1)** À la demande d'une filiale, approuvée par la fondation, le ministre de la Consommation et des Corporations peut, par lettres patentes supplémentaires portant son sceau, modifier les lettres patentes de la filiale, notamment en ce qui concerne ses pouvoirs et ses fins; il ne

pursuant to this subsection shall authorize the subsidiary corporation to pursue any object that the Foundation is not authorized to pursue.

### Notice

(2) Notice of the issuance of supplementary letters patent pursuant to subsection (1) shall be published in the *Canada Gazette*.

### Application

20 Sections 3 and 21 of this Act and Part 19 of the *Canada Not-for-profit Corporations Act* apply, with any modifications that the circumstances require, to every subsidiary corporation incorporated under subsection 17(1).

1980-81-82-83, c. 85, s. 20; 2009, c. 23, s. 303.

## General

### Income revenues and profits

21 Subject to any by-law of the Foundation providing for the remuneration of officers and employees, and agents or mandataries, of the Foundation, any profits or accretions to the value of the property of the Foundation shall be used to further the activities of the Foundation, and no part of the property or profits of the Foundation may be distributed, directly or indirectly, to any member of the Foundation.

1980-81-82-83, c. 85, s. 21; 2004, c. 25, s. 145.

### Dissolution

22 (1) On petition therefor by the Foundation and in the manner specified in the petition, the Minister of Consumer and Corporate Affairs may dissolve the Foundation or any subsidiary corporation.

### Property of subsidiary corporation

(2) In the event of the dissolution of a subsidiary corporation, any property of the subsidiary corporation that remains after the payment of its debts and liabilities or after the making of an adequate provision for the payment of its debts and liabilities shall be transferred to the Foundation.

### Property of the Foundation

(3) In the event of the dissolution of the Foundation, any property of the Foundation that remains after the payment of its debts and liabilities or after the making of an adequate provision for the payment of its debts and liabilities shall be transferred to the Procurer of the Roman Catholic Diocese of Montréal to be used for philanthropic purposes.

peut, toutefois, attribuer à la filiale des fins autres que celles de la fondation.

### Publication d'avis

(2) Avis de la délivrance des lettres patentes supplémentaires est publié dans la *Gazette du Canada*.

### Dispositions applicables

20 Les articles 3 et 21 de la présente loi et la partie 19 de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* s'appliquent aux filiales qui sont des organisations, compte tenu des adaptations de circonstance.

1980-81-82-83, ch. 85, art. 20; 2009, ch. 23, art. 303.

## Dispositions diverses

### Utilisation des fonds de la fondation

21 La fondation, sous réserve des dispositions du règlement intérieur prévoyant la rémunération et les indemnités de ses dirigeants, employés ou mandataires, affecte les bénéfices et plus-values provenant de ses biens à la promotion de ses activités; aucune partie de ses biens ou de ses bénéfices ne peut être distribuée, directement ou indirectement, à ses membres.

1980-81-82-83, ch. 85, art. 21; 2004, ch. 25, art. 145.

### Dissolution de la fondation ou d'une filiale

22 (1) Le Ministre de la Consommation et des Corporations peut, sur demande de la fondation, dissoudre celle-ci ou une filiale. La demande précise le mode de dissolution.

### Dévolution des biens d'une filiale

(2) En cas de dissolution d'une filiale, ses biens sont, après règlement de ses dettes ou constitution d'une provision suffisante à cette fin, dévolus à la fondation.

### Dévolution des biens de la fondation

(3) En cas de dissolution de la fondation, ses biens sont, après règlement de ses dettes ou constitution d'une provision suffisante à cette fin, dévolus au procureur du diocèse catholique romain de Montréal pour être utilisés à des fins philanthropiques et humanitaires.

**Notice**

**(4)** Notice of every dissolution pursuant to subsection (1) shall be published in the *Canada Gazette*.

**Publication d'avis**

**(4)** Avis de toute dissolution est publié dans la *Gazette du Canada*.